



Amfusa

SVIA

Ministero della Salute

Dipartimento della Sanità Pubblica Veterinaria, della Sicurezza Alimentare e degli Organi Collegiali per la Tutela della Salute (Ufficio III- ex DSVET)

ALTO VICENTINO "ssik_vii"

- 1 MAR. 2013

N. 8261

Tit. 7 Cl. 7

Ministero della Salute
DSVETOC
0001037-P-21/02/2013
I.2.a.c.1.1/1



117672987

ASSESSORATI ALLA SANITA'
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
SERVIZI VETERINARI
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SEDE

E p.c.

ASSICA
Fax: 06 5913044

ASSOCARNI
Fax: 06 69925101

UNICEB
Fax: 06 5921478

A.I.I.P.A
FAX: 02 654322

CONSORZIO DEL PROSCIUTTO DI PARMA
FAX: 0521.243983

CONSORZIO DEL PROSCIUTTO SAN DANIELE
FAX: 0432.940187

CONSORZIO DEL PROSCIUTTO DI MODENA
FAX: 059340543

DIREZIONE GENERALE DELLA SICUREZZA
DEGLI ALIMENTI E DELLA NUTRIZIONE
- Uff. IX
SEDE

REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE U.P. VETERINARIA	
Data di arrivo	
Data registraz.	26 FEB. 2013
Prot. N.	87723
Indice classificazione	Pratica / Fascicolo
8.300.02.16	

AGENZIE ULSS DEL VENETO
DIPARTIMENTO DI PREVENZIONE
SERVIZIO VETERINARIO
LORO SEDI

PER INFORMAZIONI E PER QUANTO DI COMPETENZA
PAG 01/04

+390412791374

+390412791374

01/03/2013 13:17



Oggetto: Esportazione dei prodotti a base di carne dall'UE verso la Federazione Russa. Modalità di rilascio dell'allegato alla certificazione veterinaria relativa a conserve di carne, salami ed altri prodotti a base di carne pronti per il consumo (RU-C04).

Si fa seguito alle seguenti note:

- DSVETOC 0000416-P/ I.2.a.c.1.1/1 del 24 gennaio 2013;
- DSVETOC 0000500-P del 29 gennaio 2013;
- DSVETOC 0000636-P/ I.2.a.c.1.1/1 del 1 febbraio 2013;
- DSVETOC 0000908- P/ I.2.a.c.1.1/1 del 14 febbraio 2013.

al fine di chiarire in maniera definitiva la questione della certificazione supplementare alla certificazione per l'esportazione dei prodotti a base di carne verso la Russia.

Come comunicato dalla Commissione europea a seguito della riunione tecnica che si è tenuta a Berlino il 16 gennaio 2013 tra gli esperti dell'Unione doganale (Federazione, Bielorussia e Kazakistan) e quelli dell'Unione europea, a partire dal 21 gennaio 2013, tutte le partite di prodotti a base di carne spedite dagli Stati Membri, nella fattispecie dall'Italia, verso la Federazione russa dovranno essere scortate oltre che dal "certificato veterinario per l'esportazione di conserve di carne, salami ed altri prodotti a base di carne pronti per il consumo dall'Unione Europea verso la Federazione Russa" anche da una certificazione supplementare redatta su carta filigranata (allegato 1).

Si ribadisce che tale certificazione supplementare si rende necessaria per l'esportazione di tutti i prodotti a base di carne, i quali devono essere prodotti con materia prima proveniente esclusivamente da stabilimenti comunitari inseriti negli elenchi delle liste degli stabilimenti UE abilitati all'esportazione verso la Federazione russa.

Nel caso di *prodotti insaccati in budelli naturali* la certificazione supplementare si deve riferire sia alla materia carnea che al budello, pertanto quest'ultimo deve essere lavorato esclusivamente in stabilimenti inseriti nelle liste della Federazione russa.

Invece, per quanto riguarda i *prodotti insaccati in budelli collagenici o sintetici* la certificazione supplementare si deve riferire esclusivamente alla materia carnea in quanto per gli anzidetti budelli non sono richieste garanzie in termini di origine da stabilimenti approvati per l'esportazione verso la Federazione russa situati negli Stati membri dell'UE.

Si conferma che la certificazione supplementare deve essere redatta solo quando scorta il prodotto a base di carne che viene esportato verso la Federazione Russa e deve essere su carta filigranata così come il pertinente certificato veterinario.

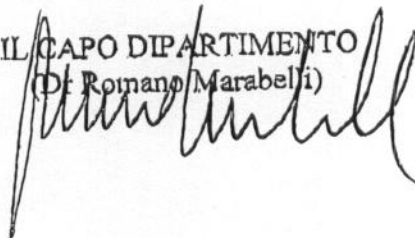
Per i trasferimenti di materia prima/prodotti finiti tra gli stabilimenti, rimangono utilizzabili le attestazioni integrative di filiera, redatte su carta semplice, al fine di consentire al veterinario ufficiale dello stabilimento che spedisce in Russia la redazione del certificato finale e di quello supplementare entrambi su carta filigranata.

+390412791374

Si ricorda che il file con la certificazione supplementare aggiornata è disponibile sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL CAPO DIPARTIMENTO
(Dr. Romano Marabelli)



Referente:
Dott.ssa Alessia Garofano
Ufficio III
Int. 6921
a.garofano@sanita.it



Autografo

Allegato al certificato veterinario per l'esportazione di conserve di carne, salami ed altri prodotti a base di carne pronti per il consumo dall'Unione Europea verso la Federazione Russa

Annex to the Veterinary certificate for canned meat, salamis and other ready for consumption meat products, exported from the EU to the Russian Federation

Приложение к Ветеринарному сертификату на мясные консервы, колбасы и другие виды готовых к употреблению мясных продуктов, экспортируемых из Европейского Союза в Российскую Федерацию

Certificato n° / Certificate № / Сертификат №:

I prodotti a base di carne pronti al consumo esportati verso la Federazione russa sono stati ottenuti da materie prime che sono state preparate esclusivamente in stabilimenti approvati per l'esportazione verso la Federazione russa situati negli Stati membri.

The ready-to-eat meat products exported to the Russian Federation are produced from raw materials that are prepared solely at EU Member States establishments eligible for export to the Russian Federation.

Экспортируемая в Российскую Федерацию готовая мясная продукция произведена из сырья, заготовленного исключительно на предприятиях ЕС, имеющих право на экспорт в Российскую Федерацию.

Timbro ufficiale
Official stamp :
Печать:

Firma del veterinario ufficiale
Signature of state/official veterinarian
Подпись государственного/ официального ветеринарного врача